



# 本ばこ

ほん

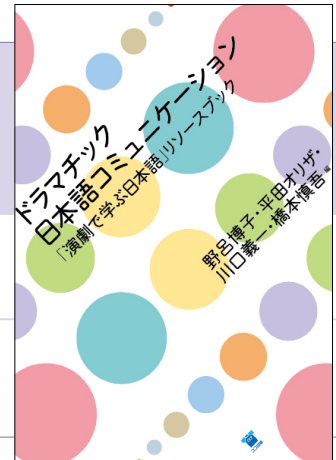
## — 新刊教材・図書紹介 —

しん かん きょうざい と しょしょうかい

コミュニケーション能力を伸ばす授業を再考させてくれる一冊  
『ドラマチック 日本語コミュニケーション  
「演劇で学ぶ日本語」リソースブック』

編著者：野呂博子・平田オリザ・川口義一・橋本慎吾  
出版社：ココ出版

URL: <http://www.cocopb.com/> 発行年月：2012年3月  
ISBN: 978-4-904595-19-0 判型・頁数：A5判 272頁 定価：2,000円(税込)



タイトルから「演劇＝日本語で芝居をする」と思った方の中には、「私の担当している授業は初級だからとうてい無理」と感じた方もいるかもしれませんが、本書は、3部構成で日本語による口頭コミュニケーション能力を伸ばすための、演劇的アプローチの有効性を理論的に述べるとともに、初級からでも取り組める具体的な活動案を紹介しています。

### ▽第1部「理論編」では

口頭コミュニケーション能力を伸ばす上での演劇的アプローチについて編者4人が語っています。演劇的なアプローチとは、演劇などで俳優や演出家が行っている稽古の進め方や、稽古などの中に取り入れている様々な活動を語学教育に取り入れようという試みであると書かれています。そして、日常でのコミュニケーションと演劇・ドラマの共通性として、1) 具体的な場の共有、2) 総合的、3) 身体的、4) 現在進行形の4点を挙げています。「会話を実際の会話に近づける」音声教育、文脈の中にある学習項目の意味や機能を学習者が演じることで見つけ出す過程を支援する指導など、演劇的アプローチを具体的にイメージできるように説明しています。

### ▽第2部「実践編」で

紹介されている活動で学習させようとしているのは、日常生活でのコミュニケーションで何か言いたいことがあってそれを相手に伝えられるようにするだけではなく、相手とコミュニケーションをとることそのものが目的になるコミュニケーション（何気ないおしゃべりなど）もできるようになることです。

自分が発言するタイミングをつかむ練習、学習する文法事項がどのように使われるかを体験できる活動、市販の教科書の会話文を利用したスキット練習などは、今までの話す授業を見直すきっかけになるでしょう。

ゲームとスキットには、初級から上級までのものがあり、学習者の人数、手順、ヒントが書かれています。

### ▽第3部「日本語学習者のためのシナリオ」には

劇作家、演出家である平田オリザ氏監修で、日本語学習者のために書き下ろされた、シナリオがあります。登場人物は、日本人大学生2人、韓国、フランスからの留学生、日本人教師です。「進路」「お葬式」「クリスマスとお正月」というタイトルの3つのシナリオはどれも、芝居がかっていない日常的なやりとりで成り立っていて、東京で生活している大学生が話している話題、話し方のモデルとしています。

ウェブサイト「ドラマチック日本語コミュニケーション」<http://dramaticnihongo.com/>には、「第3部 日本語学習者のためのシナリオ」にあるシナリオとことばや文化的項目についての説明の英訳、また、そのシナリオで実際に演じている映像の一部が提供されています。このサイトの愛称は「ドラジャパ」。この愛称の意味を知りたい方は、サイトをご覧ください。

目次	はじめに.....002	第2部 実践編 演劇的アプローチで 日本語学習者を取り入れよう! .....102	ゲーム10 アイカゴ② ゲーム11 アイカゴ③ ゲーム12 シと書いたら負け ゲーム13 ひとことば日記 ゲーム14 ツラゲー(一巻の巻) ゲーム15 フリーストーリー ゲーム16 みんなで読もう ゲーム17 検閲し	スキット5 じゃあにもしようか? スキット6 四角のある会話をする-1 スキット7 曲解文を身体で読もう スキット8 読解者を救せ スキット9 読解者を救せ はじめからスキットを 作ってみよう! .....180
第1部 理論編 なぜ演劇・ドラマでは 日本語コミュニケーション教育に 役立つのか? .....009	第3部 日本語学習者 のためのシナリオ 実践ゲーム集 .....104	ゲーム1 カウントアップ ゲーム2 検閲ゲーム ゲーム3 わたし-あなた ゲーム4 目録し ゲーム5 イース・アンド・イヤー まりボールで言葉を引き出す ゲーム6 Dがななコース ゲーム7 悲しいは Good! 隠しゲーム 川口義一.....099	ゲーム18 アイカゴ④ ゲーム19 アイカゴ⑤ ゲーム20 アイカゴ⑥ ゲーム21 アイカゴ⑦ ゲーム22 アイカゴ⑧ ゲーム23 アイカゴ⑨ ゲーム24 アイカゴ⑩ ゲーム25 アイカゴ⑪ ゲーム26 アイカゴ⑫ ゲーム27 アイカゴ⑬ ゲーム28 アイカゴ⑭ ゲーム29 アイカゴ⑮ ゲーム30 アイカゴ⑯ ゲーム31 アイカゴ⑰ ゲーム32 アイカゴ⑱ ゲーム33 アイカゴ⑲ ゲーム34 アイカゴ⑳ ゲーム35 アイカゴ㉑ ゲーム36 アイカゴ㉒ ゲーム37 アイカゴ㉓ ゲーム38 アイカゴ㉔ ゲーム39 アイカゴ㉕ ゲーム40 アイカゴ㉖ ゲーム41 アイカゴ㉗ ゲーム42 アイカゴ㉘ ゲーム43 アイカゴ㉙ ゲーム44 アイカゴ㉚ ゲーム45 アイカゴ㉛ ゲーム46 アイカゴ㉜ ゲーム47 アイカゴ㉝ ゲーム48 アイカゴ㉞ ゲーム49 アイカゴ㉟ ゲーム50 アイカゴ㊱ ゲーム51 アイカゴ㊲ ゲーム52 アイカゴ㊳ ゲーム53 アイカゴ㊴ ゲーム54 アイカゴ㊵ ゲーム55 アイカゴ㊶ ゲーム56 アイカゴ㊷ ゲーム57 アイカゴ㊸ ゲーム58 アイカゴ㊹ ゲーム59 アイカゴ㊺	スキット10 読解者を救せ スキット11 読解者を救せ スキット12 読解者を救せ スキット13 読解者を救せ スキット14 読解者を救せ スキット15 読解者を救せ スキット16 読解者を救せ スキット17 読解者を救せ スキット18 読解者を救せ スキット19 読解者を救せ スキット20 読解者を救せ スキット21 読解者を救せ スキット22 読解者を救せ スキット23 読解者を救せ スキット24 読解者を救せ スキット25 読解者を救せ スキット26 読解者を救せ スキット27 読解者を救せ スキット28 読解者を救せ スキット29 読解者を救せ スキット30 読解者を救せ スキット31 読解者を救せ スキット32 読解者を救せ スキット33 読解者を救せ スキット34 読解者を救せ スキット35 読解者を救せ スキット36 読解者を救せ スキット37 読解者を救せ スキット38 読解者を救せ スキット39 読解者を救せ スキット40 読解者を救せ スキット41 読解者を救せ スキット42 読解者を救せ スキット43 読解者を救せ スキット44 読解者を救せ スキット45 読解者を救せ スキット46 読解者を救せ スキット47 読解者を救せ スキット48 読解者を救せ スキット49 読解者を救せ スキット50 読解者を救せ スキット51 読解者を救せ スキット52 読解者を救せ スキット53 読解者を救せ スキット54 読解者を救せ スキット55 読解者を救せ スキット56 読解者を救せ スキット57 読解者を救せ スキット58 読解者を救せ スキット59 読解者を救せ スキット60 読解者を救せ スキット61 読解者を救せ スキット62 読解者を救せ スキット63 読解者を救せ スキット64 読解者を救せ スキット65 読解者を救せ スキット66 読解者を救せ スキット67 読解者を救せ スキット68 読解者を救せ スキット69 読解者を救せ スキット70 読解者を救せ スキット71 読解者を救せ スキット72 読解者を救せ スキット73 読解者を救せ スキット74 読解者を救せ スキット75 読解者を救せ スキット76 読解者を救せ スキット77 読解者を救せ スキット78 読解者を救せ スキット79 読解者を救せ スキット80 読解者を救せ スキット81 読解者を救せ スキット82 読解者を救せ スキット83 読解者を救せ スキット84 読解者を救せ スキット85 読解者を救せ スキット86 読解者を救せ スキット87 読解者を救せ スキット88 読解者を救せ スキット89 読解者を救せ スキット90 読解者を救せ スキット91 読解者を救せ スキット92 読解者を救せ スキット93 読解者を救せ スキット94 読解者を救せ スキット95 読解者を救せ スキット96 読解者を救せ スキット97 読解者を救せ スキット98 読解者を救せ スキット99 読解者を救せ スキット100 読解者を救せ

このコーナーの担当者：坪山 由美子 / 日本語国際センター専任講師

なお、本書の出版にあたっては、国際交流基金トレント日本文化センターおよびカナダ連邦政府人文社会研究助成プログラム(Social Sciences and Humanities Research Council)が出版助成を行いました。